¿Cuál es la mejor Biblia católica? ¿Qué Biblia leer?

(**NOTA:** El Modernismo se instaló en la Iglesia Católica tras el funesto, por apóstata, **Concilio Vaticano II** (1962-1965) · (Enlace 1, enlace 2, enlace 3, enlace 4, enlace 5, enlace 6, enlace 7, etc).

> *"El pan partiéndolo y masticándolo se convierte en alimento, así como la Escritura, abriéndola y meditándola, sustenta al alma."*
>
> San Agustín. (Serm. DLM II, X, 37)
>
> *"Jesús les dijo: Mi alimento es hacer la voluntad del que me envió y acabar su obra."*
>
> (San Juan 4, 34)

Es el alimento de su alma el amor del Padre y la satisfacción de cumplir su voluntad.

Biblias en español buenas y malas

Por el **Padre Lucas Prados** (diciembre de 2014 – adelantelafe.com)

"Es muy importante saber si la Biblia que compramos es católica y fiel al original, tanto en el texto de la traducción como en las introducciones a cada libro y en sus notas.

El criterio genérico de que 'Las Biblias después de 1960 son malas' no es correcto, ya que han salido buenas traducciones con excelentes comentarios posteriores a este año. Sí es verdad que **la mayoría** de estas Biblias posteriores a esa fecha son de tinte modernista y desvirtúan la divinidad de los libros sagrados; por lo que tendremos que **tener cuidado cuando compremos una Biblia** y fijarnos tanto de la versión de la Biblia como del año de la edición que fue hecha.

Por ejemplo: La Biblia de Nácar-Colunga suelen ser bastante buenas en sus **versiones anteriores** al **1960**; en cambio, **después de esa fecha** ya tienen connotaciones modernistas.

Primero de todo, para saber si una Biblia es católica tenemos que mirar en la contraportada del libro y buscar el "**Nihil Obstat**" y el "**Imprimatur**" con el sello o firma de alguna autoridad católica competente (obispo, censor…). Ahora bien, **no todas las Biblias que llevan el Imprimatur son realmente fieles al original**. Es por ello que si no lo lleva ya sabemos que no es católica. Además tendremos que buscar si es fiel. Dado que para un fiel católico no tiene la ciencia suficiente para poderlo saber por sí mismo. Damos aquí una lista de las malas y las buenas biblias que se pueden encontrar en las librerías. Esta lista no es exhaustiva.

Malas Biblias en español

· **Biblia Latinoamérica**, Latinoamericana o **Biblia pastoral**: Es una traducción marxista con comentarios a favor de la Teología de la liberación. Es totalmente desaconsejable.

· **Biblia de América**: Es un esfuerzo fallido por contrarrestar a la Biblia Latinoamérica. Es modernista. Es desaconsejable.

· **Biblia del Pueblo de Dios**: Es una edición argentina muy popular pero con una traducción pésima y tendenciosa. Es desaconsejable.

· **Biblia versión Popular "Dios Habla Hoy"**: De origen protestante y sin notas católicas. Es totalmente desaconsejable.

· **Biblia en Lenguaje actual**: Es igualmente una traducción protestante. Es totalmente desaconsejable.

· **Biblia católica para jóvenes**: El texto está tomado de la Biblia de América. Las reflexiones no tienen una doctrina clara, y además son ecuménicas y ambiguas. Es desaconsejable.

· **Biblia católica para la Familia**: Texto Biblia del Pueblo de Dios. Reflexiones e introducciones contrarias a la Tradición cristiana y a la interpretación clásica de las Escrituras. Es desaconsejable.

· **Nueva Biblia de Jerusalén**: Texto totalmente diferente al de la antigua edición. Cuestiona los dogmas y la historicidad del texto sagrado. Es desaconsejable.

· **Biblia del Nuevo Milenio Ecuménica**: Pone en duda la historicidad de la Biblia y sus notas son cuestionables y ambiguas. Totalmente desaconsejable.

· **Biblia Ecuménica**: En colaboración con protestantes. No tiene notas dogmáticas, la traducción y los comentarios están hechos en base a compromisos doctrinales con los protestantes, por lo que es totalmente desaconsejable.

· **"La Biblia. Palabra de Dios"** es la traducción de la Biblia de Editorial Paulinas. Es una Biblia ecuménica, ya que es el fruto del esfuerzo conjunto de Paulinas y Sociedades Bíblicas Unidas. Es totalmente desaconsejable.

· **Biblia del Peregrino** (también llamada **Nueva Biblia Española**) y su edición más actual de índole pastoral, **Biblia de Nuestro Pueblo** del Padre Luis Alonso Schökel) : con bastantes fallos de traducción. Es una Biblia tendenciosa y modernista. Se hace amena su lectura por usar un lenguaje corriente y sencillo, pero no es fiel a la traducción original.

· **Sagrada Biblia** (Traducción de la Conferencia Episcopal Española): Es la Biblia que se lee en las Misas del Novus Ordo (Novus Ordo Misae es la nueva Misa de 1969 (Misa de Pablo VI) que no es en latín sino en lengua vernácula (español, italiano, francés, etc) y proviene del **Concilio Vaticano II** (1962-1965). Esta nueva Misa es un rito calcado a la Misa protestante calvinista del mundo anglosajón. No es católica.) Aunque desde el punto de vista escriturístico no es muy fiel al original, su lectura se hace fácil pues es la que estamos acostumbrados a oír en la Misa. Tiene bastante influencia modernista. No es una Biblia de estudio por su falta de fidelidad al original.

· **La Biblia Traducción Interconfesional**: Como ya dice el propio nombre del libro, no es de fiar, pues lo que busca es limar las aristas en las traducciones donde católicos y no católicos diferimos.

· Biblia de Reina Valera (RVR60): La más vista en Internet. Es de origen protestante. No recomendable.

· **Santa Biblia de la Editorial San Pablo**: Revisada y actualizada según las pautas del **Vaticano II** por un equipo de especialistas profesores de las Universidades de Comillas, Salamanca y de la Escuela Bíblica de Madrid. **Marcada interpretación modernista. Desaconsejable**.

· **NOTA**: Si la Biblia sobre la que usted solicita información no se encuentra en esta lista, lo mejor es ir a las Biblias que sí se sabe que son buenas.

Buenas Biblias en español

· "**Sagrada Biblia**" de **Nacar – Colunga** ediciones desde el **1944** hasta **1957**. Las posteriores a 1960 ya tienen comentarios modernistas. La presente edición de Eloíno Nácar Fuster y Alberto Colunga, O.P. en su primera edición de **1944** en un solo tomo (en los enlaces de descarga), corresponde a la primera Biblia Católica traducida del hebreo y griego al castellano y es de los textos más fieles en cuanto a traducción y fidelidad a la Sagrada Escritura. (Enlace con información), (Segundo enlace).

Descargar Gratis – Sagrada Biblia Nácar-Colunga Ed. 1944 (PDF) – mediafie.com
Descargar Gratis – Sagrada Biblia Nácar-Colunga Ed. 1944 (PDF) – archive.org

· "**La Sagrada Biblia**" de **Bover – Cantera** edición del **1947**: muy buena. La Sagrada Biblia traducida por José María Bover, SJ y por Francisco Cantera salió a la luz en 1947. Fue publicada por la B. A. C. pero no se ha reeditado desde hace años. Si alguien consigue un ejemplar, ha encontrado un tesoro. (Enlace con información).

Descargar Gratis – Sagrada Biblia de Bover – Cantera – Ed. 1947 (PDF) – mediafire.com
Descargar Gratis – Sagrada Biblia de Bover – Cantera (TOMO 1) Ed. 1947 (PDF) – archive.org
Descargar Gratis – Sagrada Biblia de Bover – Cantera (TOMO 2) Ed. 1947 (PDF) – archive.org

> · "~~**Sagrada Biblia**" de **Cantera – Iglesias** edición del **1975**: muy buena la traducción del original. Buena para estudiar la Biblia seriamente~~.
>
> ~~**Descargar Gratis – Sagrada Biblia de Cantera – Iglesias – Ed. 1975 (PDF) – mediafire.com**~~
>
> Nota: Gracias a la ayuda de AzotedelProgre, en los comentarios de esta entrada, descubro que esta edición de Cantera – Iglesias de 1975 es Modernista. El error es mío. Copié la introducción, confié, la pegué aquí y no la comprobé. Muchas gracias por el aviso a AzotedelProgre y perdonen. La situación no está para estos errores.

· "**Biblia de Jerusalén**": la de **1973** es bastante fiel, aunque es inferior a la traducción original en francés. A partir del 1998 el texto y las notas tienen tintes

modernistas. Las introducciones de los libros y las notas tienden a negar la historicidad de los Evangelios y reducirlo todo a folclore y leyenda.

· "**Biblia de Navarra**": muy buena en su conjunto. Tanto el texto como las introducciones y las notas.

· "**Biblia Platense** o **Comentada de J. Straubinger**": Es una buena traducción de la Sagrada Escritura, aunque realizada en la primera mitad del siglo XX (acabó de traducirla en 1951). La traducción muestra la influencia de la Vulgata, a la que el autor expresamente dice seguir para los textos del Antiguo Testamento que no se encuentran en hebreo. Para los demás textos del Antiguo Testamento sigue la recensión del texto masorético. El autor dice también que tuvo en cuenta las traducciones de Nácar y Colunga y de Bover y Cantera. Tiene la lógica ausencia de las correcciones y mejoras que se introdujeron con la edición de la Neo–Vulgata (1979). Con todo es un texto realizado con minuciosidad, con buena crítica textual y una exégesis muy sólida. El estilo es correcto.

Descargar Gratis – Biblia Platense Comentada por J. Straubinger (PDF Navegable)
Descargar Gratis – Biblia Platense Comentada por J. Straubinger (EPUB, HTML, MOBI) – archive.org
Descargar Gratis – Biblia Platense Comentada por J. Straubinger (EPUB, HTML, MOBI, PDF, KINDLE) – archive.org
Descargar Gratis – Biblia Platense Comentada por J. Straubinger – Antiguo Testamento (original de los años 1950) – mediafire.com
Descargar Gratis – Biblia Platense Comentada por J. Straubinger – Nuevo Testamento (original de los años 1950) – mediafire.com

Parte de la información que aquí aparece está tomada de juanstraubinger.blogspot.com. Se pueden encontrar más Biblias en este enlace que acabo de poner, sea prudente.

Criterios básicos para determinar la calidad de una traducción de la Biblia

1. Intentar que sea lo más fiel posible a los originales hebreo, arameo y griego. Ante la dificultad que supone el desconocimiento de esas lenguas, acudir a alguna traducción que haya intentado esa fidelidad, aún a costa del estilo castellano elegante. Es el caso de la traducción de Cantera e Iglesias.

2. Contrastar la traducción con la traducción oficial de la Iglesia Católica: La Vulgata Latina.

3. Comprobar que tiene el **nihil obstat** y el **imprimatur** de la autoridad eclesiástica correspondiente. Últimamente se encuentran muchas traducciones sin las mismas.

4. Evitar las traducciones ecuménicas, incluso cuando colaboran partes católicas.

5. Rechazar las traducciones protestantes. Algunas buenas ediciones, sobre todo críticas, deben ser reservadas para especialistas.

6. Comprobar pasajes claves, que pueden ser fácilmente manipulados para "acercar" los textos a teologías rechazables como la **protestante,** las de la **liberación** (sobre

todo en Sudamérica) o las de tipo **Neo–Modernista**:

1. Los pasajes marianos.
2. Los pasajes vinculados a los sacramentos.
3. Los pasajes referentes al Primado de San Pedro.
4. Textos sobre la justificación por la fe y las obras.
5. El prólogo del Evangelio de San Juan.
6. Los textos de la Resurrección del Señor.
7. Textos re–interpretables en clave revolucionaria.

7. Evitar las traducciones que buscan un lenguaje tan cercano al de la calle que resultan chabacanas y falsas.

Recomendación

Ante la dificultad de encontrar una buena traducción, es aconsejable que se tengan a la vista varias buenas traducciones, para contrastar los versículos o pasajes que puedan ser dudosos. En particular, convendría tener a la vista, en un estudio sereno de la Biblia:

· La **Vulgata Latina.**
· La Traducción de **Cantera e Iglesias**.
· **La Biblia de Navarra**.
· Es conveniente alguna traducción más antigua, como las de **Bover—Cantera**; **Nacar–Colunga** (ed. **Anterior a 1960**); la de **Straubinger**. Sobre todo por las notas de tipo dogmático."

Fin del artículo sobre cuál es la mejor Biblia católica, qué Biblia leer. Dejo lo siguiente también por aquí. Creo que es un buen complemento.

SUMA de Teología de Santo Tomás de Aquino

Dejo la SUMA de Teología de Santo Tomás de Aquino. Imprescindible tenerla. Está sacada de dominicos.org y la ofrecen de manera gratuíta en archivos de texto con extensión PDF. Descárgenla entera, cinco tomos, es un tesoro.

.

A continuación el Catecismo de la SUMA de Teología de Santo Tomás de Aquino.

Un resumen muy didáctico sobre la SUMA de Teología de Santo Tomás.

Muy recomendable y necesario para todos.

.

"El Combate Espiritual" del Padre Lorenzo Scupoli

Les dejo este libro, también imprescindible, del Padre Lorenzo Scupoli. Este libro lo llevó consigo San Francisco de Sales por más de diecisiete años y cada día leía un capítulo. Se trata de "El Combate Espiritual", del Padre Lorenzo Scupoli y es el libro

que más recomendó San Francisco de Sales, más que los suyos propios. Un imprescindible de la espiritualidad del siglo XVI con plena y total vigencia hoy día.

1º) El Combate Espiritual (Padre Lorenzo Scupoli). Versión **actual** con un lenguaje más asequible. Buena para una primera aproximación.

El Combate Espiritual (Padre Lorenzo Scupoli) (Traducida con un lenguaje más asequible)

2º) El Combate Espiritual (Padre Lorenzo Scupoli). Versión del año **1830**, más técnico y fiel al original. **Más recomendable** para su estudio. El lenguaje del siglo XIX es como el de hoy. Se entiende perfectamente.-

El Combate Espiritual (Padre Lorenzo Scupoli) (Traducción original. Más recomendable para su estudio)

"La Celda Interior" de Santa Catalina de Siena

> *"¿No sabéis acaso que sois templo de Dios, y que el Espíritu de Dios habita en vosotros? Si alguno destruyere el templo de Dios, le destruirá Dios a él; porque santo es el templo de Dios, que sois vosotros."*
>
> (1 Macabeos.3,16-17)

Les dejo un resumen muy bueno y necesario sobre la espiritualifad de la maravillosa Santa Catalina de Siena: "**La Celda Interior"**. (NOTA: la celda o morada o habitación o casa o tienda o sepulcro interior es nuestro alma, en donde hemos de encontrar a Jesús.)

La Celda Interior (Santa Catalina de Siena) (dominicos.org)

El siguiente enlace es el mismo PDF pero pasado a un formato más cómodo (para mí) para tener en papel:

La Celda interior (Santa Catalina de Siena) – (Pasado a Documentos de Google) (dominicos.org)

> *"Señor, a Ti no te pierde sino el que te abandona."*
>
> San Agustín. (Conf. IV, 9.14)

Sean prudentes. Lo escrito a día de hoy no tiene valor. De lo escrito en nuestros días nada se encuentra que valga la pena. Hay que ir a nuestros clásicos que son muy buenos, muy vigentes y muy necesarios, y uno se puede fiar de ellos. Porque de lo de hoy, de lo que se escribe y publica hoy, en este Tiempo Final, no puede uno ni acercarse de lo increíblemente podrido y manipulado que está todo. Miren cómo está la situación (enlace 1), (enlace 2), o presten atención al aviso que se nos hace desde la Encíclica "Humanum genus", de 1884, del maravilloso Papa León XIII:

"Nuestros libros sagrados nos anuncian claramente que Dios en sus adorables decretos permitirá que Lucifer consiga por medio del Anticristo establecer su reino satánico en la tierra con aparente triunfo sobre la Iglesia. Entonces el Anticristo, jefe del reino satánico, ***prohibirá el culto cristiano****; pero a pesar de todo su poder, su reino será de corta duración y sus días serán contados, como lo anuncia*

*el profeta Daniel en las palabras siguientes: "**Desde el tiempo en que será quitado el sacrificio perpetuo** (la Misa) **y será entronizada la abominación de la desolación**, pasarán mil doscientos y noventa días. Bienaventurado el que espere y llegue a mil trescientos treinta y cinco días." (Profeta **Daniel**, cap. 12, vers. 11. 12.)"*

Extraído de sicutoves.blogspot.com.
Añado enlace relacionado de adelantelafe.com.

.

Recomendaciones

Aprovecho este hilo para recomendarles **cuatro cosas**:

· **Recen** el **Santo Rosario**. No es una cosa de viejas, tiene mucho poder y no sólo para nuestra propia protección, sino para la de nuestra familia y seres queridos. Y es prenda de salvación nuestra y de "muchas almas". Salvaremos "muchas almas", no sólo la nuestra, es promesa de María. **Recen el tradicional**, el de siempre (en enlace), **NO** recen el nuevo, el de los Misterios Luminosos (Modernistra, deséchenlo).
https://forocatolico.wordpress.com/2...#comment-47946

· **Lean** las últimas **declaraciones de Sor Lucía**, la pastorcita de Fátima, en 1957.
https://forocatolico.wordpress.com/2...entes-en-1957/

· **Lean** el **Mensaje de la Virgen de Fátima**, Portugal 1917.
https://uncatolicoperplejo.wordpress...gen-de-fatima/

· **Lean** el **Mensaje de la Virgen de La Salette**, Francia 1846.
https://forocatolico.wordpress.com/2...n-sera-grande/

> **Dos citas**
>
> · *"Ahora **que cada uno de nosotros comience** por sí mismo su reforma espiritual; que tiene que salvar no sólo su alma, sino salvar a todas las almas que Dios ha puesto en su camino."* (Sor Lucía al R.P. Fuentes, 1957)
>
> · *"**Dos eran los últimos remedios** que Dios daba al mundo; el **Santo Rosario** y la devoción al **Inmaculado Corazón de María**. Y, AL SER LOS ÚLTIMOS REMEDIOS, QUIERE DECIR QUE SON LOS ÚLTIMOS, QUE YA **NO VA A HABER OTROS**".*(Sor Lucía al R.P. Fuentes, 1957)

Cómo se reza el **Santo Rosario**, el tradicional, el de siempre: **ENLACE**.

Un saludo, cuídense mucho y cuiden de sus seres queridos.

FUENTE (Enlace).